



TH 2300 series

**instruction manual
eredeti használati utasítás
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
uputa za uporabu**

TH2300

230 V~/ max. 2300 W



TH2311

230 V~/ max. 2300 W



TH2313

230 V~/ max. 2300 W



SOMOGYI ELEKTRONIC

since 1981

2B4-1

figure 1. • 1. ábra • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. slika



EN REMOTE CONTROLLABLE MINI POWER OUTLET PRODUCT FAMILY

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

STARTUP

The remote control socket is suitable for convenient operation of most household appliances (TV, radio, lamp, fan...). The system can be expanded, several remote controls and sockets can operate within one range, without interfering with each other.

Plug the remote control socket (TH 2300, TH 2311, TH 2313) into a standard 230 V~/ 50 Hz grounded indoor wall socket. You can turn the socket on or off by pressing the button on the socket. The on state is indicated by the red indicator light.

REMOTE CONTROL TRAINING

Press and hold the socket button for 4 seconds, then release. The red light starts flashing. Then press the appropriate (A, B, C) ON button on the remote control. The socket turns on, the red light is constantly on; training was successful.

You can teach a certain socket to several groups (A, B, C) and of course you can teach any number of sockets to one group.

The remote control can turn on and off sockets programmed into 3 groups (A, B, C), with one button even more.

- For example, if 3 sockets are assigned to group "A" of the remote control, all 3 sockets will be switched on and energized by pressing the ON button of group "A", and they will be switched off with the OFF button.

- If e.g. 2 more sockets are taught into the "B" group, then they can be switched on and off with the ON and OFF buttons of the "B" group.

- All 5 sockets in the example can be turned on and off at the same time with the ALL ON/OFF buttons.

DELETE FROM A GROUP, COMPLETE DELETE

Similar to training into a specific group, it is also possible to remove the previously trained socket from a group. This can be useful if a socket is taught to more than one, e.g. into both A and B groups, but I want to get it out of group B. In this case, the socket's push button must be held down for 4 seconds and then released. The red light starts flashing. Then, according to the example, the OFF button of group B must be pressed. The red light starts flashing more frequently and then goes out. The socket no longer responds to buttons of group B.

If you want to delete a trained socket completely, press its button for more than 6 seconds. The red light starts flashing frequently and then goes out. The remote-controllable socket has thus returned to its default state and can be trained again.

The child safety lock in the socket prevents access to live parts when there is no consumer connected to the socket.

TRAINING FOR SMART SOCKET (NVS 3 RF) (OPTION)

For this setup, you need to get a smart socket with item number NVS 3 RF and then set it up within your local (e.g. home) 2.4 GHz WiFi network. This smart socket can be accessed and controlled from anywhere in the world with a suitable data connection.

Through the smart socket, you can control the TH 2300, TH 2311, TH 2313 433.92 MHz sockets.

In the smart socket (NVS 3 RF) application ("KT SMART WiFi"), you can select TH 2300, TH 2311, TH 2313 sockets in the RF Device menu item, which you can then turn on and off remotely from the application, i.e. with your smartphone.

The detailed training process can be found in the NVS 3 RF user manual.

WARNINGS

• The device is only de-energized when the plug is pulled from the power source. • The socket may fail if you operate a consumer with a high current consumption (e.g. electric motor) with it! It is not recommended to be used for inductive consumers. • The range can be affected by local characteristics (the number of walls between the remote control and the receiver, their material, metal objects with larger surfaces, metal door frames, radiators, etc.), and the condition of the battery. If necessary, experiment by testing multiple placements and avoiding placing it near metal objects. • Replace the battery if the range decreases or if the indicator of the remote control fades. • Make sure that no objects or liquids can enter the device through the openings. • Be careful not to drop the device. In case of damage, further use is prohibited! • Never try to disassemble the devices, leave repairs to professionals! • Do not operate near children without supervision! • Can only be used in dry conditions! • Protect from dust, moisture, sunlight and direct heat radiation! • It can be cleaned with a soft, dry cloth, do not use aggressive cleaning agents! • Only adults can replace batteries! • When inserting the batteries, pay attention to the correct polarity! • Do not use batteries of different brands and/or states of charge together! • After replacing the battery, fasten the cover of the battery compartment! • Remove the battery if you do not use the product for a long time! • If liquid has leaked out, wear protective gloves and clean the battery holder with a dry cloth! • Remove the battery immediately after it runs out. • Attention! Danger of explosion in case of incorrect battery replacement! It can only be exchanged for an identical or substitute type! • Do not expose the batteries to direct heat and sunlight! Do not open, throw into fire or short-circuit! • Do not charge non-rechargeable batteries! Danger of explosion! • Do not use an accumulator instead of the battery, because its voltage and efficiency are lower! • Do not weld or solder directly to the battery! • Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects. • Do not mix or pour batteries that have already been unpacked! • Due to continuous improvements, technical data and design may change without prior notice. • The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu • We are not responsible for any typographical errors, and we apologize if any.

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

THE REMOTE CONTROLL IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY. RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of

electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

This device meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU (RED). The current EU Declaration of Conformity can be requested from the e-mail address somogyi@somogyi.hu.

SPECIFICATIONS

range in open terrain:	40 m
operating frequency:	433.92 MHz
remote control power supply:	1 x CR2032 (3 V) battery, included
socket power supply:	230 V~/ 50 Hz / 10 A/ max. 2300 W

kisebb! • Ne hegesszen vagy forraszon közvetlen az elemhez! • Anem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól. • A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze! • A folyamatos tövábbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változik. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnevezést kérünk.

Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tarozókainak szétszerelése, átalakítása! Bármi rész megsérülése esetén azonnali áramtalanításra és fördüljen szakemberhez.

A TÁVIRÁNYÍTHATÓ NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TERMÉK GOMBELÉMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMENYLÉN, KÉMIAI EGÉS VESZÉLY LENYELÉS ESETÉN. 2 ÖRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ EGÉST OKOZ ÉS HALÁLOZH VEZETETHETI TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEMÉRTÁRT FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZ GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRÉRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladéká vált berendezést elküldöttet gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladéká vált berendezés tértémenyesen átható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegező és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szaksodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezellőn védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keress a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályba előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUM ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemek/akkum ártalmatlanításra szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó tömény kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkumokat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igaz biztosítatható, hogy az elemek/akkum környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a készülék teljesít a 2014/53/EU irányelv (RED) alapvető követelményeit. Az aktuális EU Megfelelőségi Nyilatkozat bekérhető a somogyi@somogyi.hu e-mail címről.

MŰSZAKI ADATOK

hatótávolság nyitott terpen:	40 m
működési frekvencia:	433,92 MHz
távirányító tápellátása:	1 x CR2032 (3 V) elem, tartozék
aljzat tápellátása:	230 V~/ 50 Hz / 10 A/ max. 2300 W

RO GAMA DE MINIPRIZE TELECOMANDABILE

Înainte de punerea în funcție vă rugăm călăriți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost scris în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentale diminuată, ori către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente; copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheti de către o persoană care răspunde de siguranță lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțelește ce perioade pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghere unui adult.

PUNIRE ÎN FUNCȚIE

Priza telecomandabilă este potrivită pentru operaarea majorității aparatelor electrocasnice (televizor, radio, lampă, ventilator etc.). Sistemul poate fi extins, în același spațiu pot funcționa mai multe telecomenzi și prize, fără interferență între ele.

Conectați priza telecomandabilă (TH 2300, TH 2311, TH 2313) la o priză standard de interior de 230 V~/ 50 Hz, în pământare. Prin apăsarea butonului de pe priză puteți porni sau opri priza. Lumina roșie indică că butonul este acționat dacă este în funcție.

PROGRAMAREA TELECOMENZII

Tineți apăsat butonul prizei timp de 4 secunde, apoi eliberăți-l. Indicatorul roșu va începe să lumineze intermitent. Acum apăsați butonul ONcorespunzător (A, B, C) de pe telecomandă. Priza va porni, lumina roșie se va aprinde și va lumina continuu; ascinderea a fost reușită.

O priză poate fi asociată la mai multe grupuri (A, B, C), și de asemenea puteți asocia prize la un grup.

Cu telecomanda puteți porni și opri prizele asociate la cele 3 grupuri (A, B, C), chiar mai multe prize de la același buton.

- Dacă de ex. la grupul "A" asociati 3 prize, atunci prin apăsarea butonului ON aferent grupului "A" veți porni cele 3 prize asociate grupului, iar cu butonul OFF veți opri pe toate.

- Dacă de ex. la grupul "B" asociati în plus alte 2 prize, acestea pot fi pornite și opriți cu ajutorul butoanelor ON și OFF ale grupului "B".

- Conform exemplului dat, cu ajutorul butoanelor ALL ON/OFF puteți porni și opri concomitent cele 5 prize.

ELIMINARE DINTR-UN GRUP, ELIMINARE COMPLETĂ

La fel cum puteți asocia o priză la un grup, puteți de asemenea elimina din grup priza anterior asociată cu grupul respectiv. Această operare poate fi utilizată atunci când o priză este asociată atât la grupul A, cât și la grupul B, dar dorî să eliminați din grupul B. Tineți apăsat butonul prizei timp de 4 secunde, apoi eliberăți-l. Indicatorul roșu va începe să lumineze intermitent. Apoi – conform exemplului – trebuie să apăsați butonul OFF al grupului B. Lumina roșie va clipea mai des, apoi se va stinge. Priza nu va mai reacționa la comenziile grupului B.

Dacă dorî să eliminați o priză complet, atunci trebuie să tineți apăsat butonul prizei respective pentru mai mult de 6 secunde. Lumina roșie clipește cu frecvență mai mare, apoi se stinge. Priza telecomandabilă este resetată astfel la starea initială, și poate fi asociată din nou.

Blocajul pentru protecția copiilor din interiorul prizei împiedică atingerea părților aflate sub tensiune în cazul în care nu există niciun echipament atașat la priză.

ATENȚIONARE

Aparatul este scos de sub tensiune doar atunci dacă stăcărul este scos din sursa de alimentare. • Priza se poate defecta dacă o utiliză pentru consumatorii cu consum mare de curent (de ex. motor electric). Nu recomandăm utilizarea prizelor la consumatori inducție. • Raza de acțiune poate fi influențată de caracteristicile locale (numărul perioilor afișate în telecomandă și receptor, materialul acestora, obiectele metalice de mari dimensiuni, tocările metalice de ușă, radiotăre etc.) și încărcarea bateriei. La nevoie testați diferiți amplasări, și nu puneti priză în apropierea obiectelor metalice. • În cazul în care scade raza de acțiune a telecomenzii sau scădere luminozitatea indicatorului de pe telecomandă, înlocuiți bateriile! • Nu permiteți pătrunderea unor obiecte străine sau lichide în interiorul aparatului. • Fie precat, nu scăpați aparatul pe jos. În cazul oricărui deteriorare este interzisă folosirea aparatului! • Nu încercați să dezamplați aparatul, pentru reparării la un specialist! Este interzisă utilizarea aparatului fără supraveghere în apropierea copiilor! • Aparatul poate fi folosit doar în condiții uscate! • Protejați aparatul de praf, aburi, razelor solare și surse directe de căldură. • Curățați aparatul cu o cărpă moale, uscată, nu folosiți agenți de curățare agresivi! • Înlocuirea bateriei poate fi efectuată doar de adulți! • Respectați polaritatea corectă la introducerea bateriilor! • Nu utilizați împreună baterii de la diferiți producători sau în stare diferită de deschidere! • După înlocuirea bateriei fixați capacul supuratorului de baterii! • Dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă, scoateți bateriile! • Dacă s-a scris lichid din baterii, echipați-vă cu protecție și curățați suportul pentru baterii cu o cărpă uscată! • Scoateți baterile imediat după ce acestea s-au desărcărat! • Atenție! Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a bateriilor! A se schimba doar cu baterii de același tip sau înlocuitor. • Nu expuneți bateriile la surse de căldură sau raze solare directe! Este interzisă desfășurarea, aruncarea în foc sau scurta circulația bateriilor! • Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt încărcabile! Pericol de explozie! • Nu folosiți acumulatori în locul bateriilor, pentru că tensiunea și randamentul acumulatorilor sunt mai reduse! • Nu sudați sau lipiți nimic direct pe baterii! • Baterile pe care nu le folosiți păstrați-le în ambalajul original și depărtă de obiecte metalice. • Nu lipiți la un loc cu celelalte baterii de la desfășură! • Datorită imbuințărilor continue, specificațiile tehnice și designul se pot modifica fără a fi notificate prealabil. • Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu. • Nu ne asumăm răspunderea și ne cerem scuze pentru eventualele greșeli de tipar.

Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărui părții al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresăți-vă unui specialist!

TELECOMANDA NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR!
ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHİTAREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ ÎNGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE SI POATE PROVOCĂ MOARTE! NU ÎNTELI BATERIILE UZATE SI CELE NOI LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! DACĂ CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETĂ UTILIZAREA PRODUSULUI SI ÎNTELL DEPARTE DE COPILII DACĂ CREDIȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHÎTITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMMEDIAT UNUI MEDIC!

ELIMINARE
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la locul distribuitorului care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare destinate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunării noastre și a semințelor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația de a prevedea legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR
Baterile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE SIMPLIFICATĂ
Acest aparat respectă prevederile directivei 2014/53/UE (RED). Declarația de conformitate UE valabilă poate fi solicitată la adresa somogyi@somogyi.hu.

DATE TEHNICE
raza de acțiune pe teren deschis: 40 m
freqvență funcționare: 433,92 MHz
alimentare telecomandă: 1 baterie CR2032 (3 V), inclusă
alimentare priză: 230 V~/50 Hz~/10 A~/max. 2300 W

D FERNGESTEUERTE MINI-STECKDOSEN-FAMILIE
Vor der Ingebrauchnahme des Gerätes, die nachfolgende Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren. Die Originalanleitung wurde in ungarischer Sprache erstellt.

Dieses Gerät darf nur von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

COMMISSIONING
Die Funksteckdose eignet sich für die bequeme Bedienung der meisten Haushaltsgeräte (TV, Radio, Lampe, Ventilator...). Das System ist erweiterbar, so dass mehrere Fernbedienungen und Steckdosen im selben Bereich betrieben werden können, ohne sich gegenseitig zu stören.

Schließen Sie die ferngesteuerte Steckdose (TH 2300, TH 2311, TH 2313) an eine normale 230 V~/50 Hz, geerdete Innenwandsteckdose an. Drücken Sie die Taste an der Steckdose, um die Steckdose einzuschalten. Die rote Kontrollleuchte zeigt an, dass der Strom eingeschaltet ist.

AUSBILDUNG FÜR DIE FERNSTEUERUNG
Halten Sie die Steckdose 4 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Das rote Licht blinkt. Drücken Sie dann die entsprechende ON-Taste (A, B, C) auf der Fernbedienung. Die Steckdose ist eingeschaltet, das rote Licht leuchtet konstant; das Training war erfolgreich.

Sie können einer bestimmten Steckdose mehrere Gruppen (A, B, C) zuordnen, und natürlich können Sie einer Gruppe eine beliebige Anzahl von Steckdosen zuordnen.

Die Fernbedienung kann die 3 Gruppen von Steckdosen (A, B, C) und noch mehr mit einer einzigen Taste ein- und ausschalten.

- Wenn z.B. 3 Steckdosen an Gruppe A einer Fernbedienung angeschlossen sind, schaltet ein Druck auf die Taste ON der Gruppe A alle 3 Steckdosen ein, und die Taste OFF schaltet sie aus.

- Werden z.B. 2 weitere Steckdosen in die Gruppe "B" eingelesen, können diese mit den Tasten ON und OFF der Gruppe "B" ein- und ausgeschaltet werden.

- Mit den ALL ON/OFF-Tasten können alle 5 Steckdosen gleichzeitig ein- und ausgeschaltet werden, wie in diesem Beispiel.

LÖSCHUNG AUS EINER GRUPPE, VOLLSTÄNDIGE LÖSCHUNG

Wie beim Einlernen in einer Gruppe können Sie auch eine zuvor eingelesene Steckdose aus einer Gruppe entfernen. Dies kann nützlich sein, wenn ein Substrat in mehreren Gruppen eingelesen ist, z.B. A und B, aber ich möchte es aus Gruppe B entfernen. In diesem Fall muss der Druckknopf der Steckdose 4 Sekunden lang gedrückt gehalten und dann losgelassen werden. Das rote Licht blinkt. Drücken Sie dann den AUS-Taster der Gruppe B wie in Beispiel gezeigt. Das rote Licht blinkt nun häufiger und erlischt dann. Die Steckdose reagiert nun nicht mehr auf die Tasten der Gruppe B.

Wenn Sie eine eingelesene Steckdose komplett löschen wollen, halten Sie die Taste länger als 6 Sekunden gedrückt. Das rote Licht beginnt schnell zu blinken und erlischt dann. Die ferngesteuerte Steckdose ist nun zurückgesetzt und kann neu angelernt werden.

Eine Kindersicherung in der Steckdose verhindert den Zugang zu stromführenden Teilen, wenn kein Verbraucher an der Steckdose angeschlossen ist.

EINRICHTEN FÜR INTELLIGENTE STECKDOSE (NVS 3 RF) (OPTION)

Um dies einzurichten, müssen Sie sich eine intelligente Steckdose mit der Artikelnummer NVS 3 RF besorgen und diese in Ihrem lokalen (z.B. heimischen) 2,4 GHz WiFi-Netzwerk installieren. Diese intelligente Steckdose kann von überall auf der Welt mit der richtigen Datenverbindung erreicht und gesteuert werden.

Über die intelligente Steckdose kann sie die 433,92-MHz-Steckdosen mit der Artikelnummer TH 2300, TH 2311, TH 2313 steuern.

In der App für intelligente Steckdosen (NVS 3 RF) ("KT SMART WiFi") können Sie im Menü für RF-Geräte TH 2300, TH 2311, TH 2313-Steckdosen hinzufügen, die Sie dann über die App mit Ihrem Smartphone ein- und ausschalten können.

Der detaillierte Schulungsprozess ist im NVS 3 RF Benutzerhandbuch beschrieben.

WARNUNGEN

* Das Gerät ist nur dannstromlos, wenn der Stecker von der Stromquelle abgezogen wird. * Die Steckdose kann ausfallen, wenn Sie einen Verbraucher mit hoher Stromaufnahme (z.B. Elektromotor) damit betreiben!

Die Verwendung mit induktiven Lasten wird nicht empfohlen. * Die Reichweite kann durch örtliche Gegebenheiten (Anzahl der Wände zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger, deren Material, Metallgegenstände mit großen Oberflächen, Türrahmen aus Metall, Heizkörper...) und den Zustand der Batterie beeinflusst werden. Testen Sie gegebenenfalls mehrere Aufstellungsorte und stellen Sie sie nicht in der Nähe von Metallgegenständen auf. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Reichweite abnimmt oder die Kontrollleuchte der Fernbedienung schwächer wird. * Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder die Kontrollleuchte der Fernbedienung schwächer wird. * Achten Sie darauf, dass der Gegenstand nicht fallen zu lassen. Verwenden Sie es nicht weiter, wenn es beschädigt ist! * Versuchen Sie niemals, die Geräte zu demontieren, überlassen sie die Reparatur einem Fachmann! * Nicht in der Nähe von Kindern ohne Aufsicht betreiben! * Nur unter trockenem Bedingungen verwenden! * Vor Staub, Feuchtigkeit, Sonne und direkter Hitze schützen! * Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden! * Nur ein Erwachsener sollte die Batterien wechseln! * Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität! * Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und/oder Ladestände zusammen! * Bringen Sie nach dem Batteriewechsel die Batterieabdeckung wieder an! * Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. * Sollte es verschüttet werden, tragen Sie Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch! * Nehmen Sie die Batterie sofort heraus, wenn sie verbraucht ist! * Achtung! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien! Nur durch den gleichen oder einen Ersatztyp ersetzen! * Setzen Sie die Batterien nicht direkt Hitze oder Sonnenlicht aus! Nicht öffnen, in Brand setzen oder kurzschließen! Akkus, die nicht geladen werden können, dürfen nicht geladen werden! Es besteht Explosionsgefahr! * Verwenden Sie keine Batterie anstelle eines Akkus, da die Spannung und der Wirkungsgrad geringer sind! * Nicht erhitzen oder direkt auf die Batterie aufheizen! * Bewahren Sie unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung und entfernt von Metallgegenständen auf. * Vermischen oder verschränken Sie keine bereits ausgepackten Gegenstände! Aufgrund ständiger Verbesserungen können die technischen Daten und das Design ohne vorherige Ankündigung geändert werden. * Die aktuelle Gebrauchsanweisung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden. * Wir übernehmen keine Verantwortung für etwaige Druckfehler und entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

ENTMINARE
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la locul distribuitorului care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare destinate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunării noastre și a semințelor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația de a prevedea legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR
Baterile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

UPARIRENJE (NVS 2 RF) SMART UTIĆNICE SA DALJINSKIM UPRAVLJAČEM (OPCIJA)

Za upotrebu ove opcije morate posebno kupiti utičnicu pod kataloškom oznakom NVS 2 RF, utičnica se mora postaviti na kućnu WiFi mrežu 2,4 GHz. Ovako postavljena utičnica će biti dostupna sa bilo koje tačke sveta gde postoji internet veza.

Prekоjedne ovakve smart utičnice mogu se kontrolisati TH 2300, TH 2311, TH 2313 klasične bežične utičnice 433,92 MHz.

Za smart utičnicu (NVS 2 RF) potrebna je aplikacija ("KT SMART WiFi"), koja se mora postaviti na pametan telefon, u aplikaciji u RF Device tačci mogu se dodavati utičnice TH 2300, TH 2311, TH 2313, tako se i ove utičnici mogu kontrolisati pametnim telefonom.

Tačna procedura uparivanja pomenute NVS 2 RF utičnice je opisana u uputstvu pametne utičnice.

NAPOMENE

* Uredaj se isključuje samo kada se utikač izvodi iz izvora napajanja. * Utičnica može da se pokvari ukoliko se na nju priključi induktivni potrošač (elektromotor), ne preporučuje se za induktivne potrošače. * Na domet daljinskog upravljača utiči prepreke koje se nalaze između daljinskog upravljača i utičnice (zidovi, vrata, metalni predmeti, radiatori) na domet utiči i stanje baterije. Po potrebi proviđite preveru dometa i ako je moguće prevesti utičnicu. * Pri smanjivanju intenziteta indikatora smanjuje se i domet, potreba je zamena baterije! * Obratite pažnju da ništa ne ucini ili upadne kroz otvore u uređaju! * Budite pažljivi da uređaj ne padne i slomi se, oštetićeni uređaj je zabranjeno koristiti! Nikada ne rastavljajte uređaj, eventualne popravke poverite stručnom licu! * Sabranjenja upotrebe u blizini dece nadzora! * Uredaj je predviđen za rad u suvim uslovima! * Štitite od prašine, pare, sunca i direktnе toplosti! * Čišćenje radite mehanički suvim krpama, ne koristite agresivne hemijske sredstva! * Zamenu baterije sradite da radi samo osoba profesionalnih znanja! * Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polariitet! * Istovremeno koristite baterije istog stanja i tipa! * Nakon zamene baterije fiksirajte poklopac baterije! * Izvadite bateriju iz uređaja ako ga duže vreme ne koristite! * Ako iz baterije slučajno iscrpi kiselinsku, obuci zaštite rukavice i krom očistite ležište baterije! * Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! * Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! * Utičnica može da se poškoduje u slučaju udara! * Utičnica sa daljinskim upravljanjem se tako vrati u svoje zadane stanje i može se ponovno trenirati.

Sigurnosna brava za djecu u utičnicu sprječava pristup dijelovima pod naponom kada na utičnicu nije priključen potrošač.

OBUKA ZA PAMETNU UTIĆNICU (NVS 3 RF) (OPCIJA)

Za ovu postavku trebate nabaviti pametnu utičnicu s brojem dijela NVS 3 RF i zatim je postaviti unutar vaše lokalne (npr. kućne) WiFi mreže od 2,4 GHz. Ovoj pametnoj utičnici može se pristupiti i kontrolirati s bilo kojeg mesta na svijetu uz odgovarajući podatkovnu vezu.

Preko pametne utičnice možete kontrolirati TH 2300, TH 2311, TH 2313 433,92 MHz utičnicu.

U aplikaciji za pametne utičnice (NVS 3 RF) ("KT SMART WiFi") u izborniku RF uređaja možete odabrat utičnice TH 2300, TH 2311, TH 2313 koje zatim daljinski možete isključiti i isključiti po želji iz aplikacije, odnosno svojim pametnim telefonom.

Detaljan proces obuke možete pronaći u korisničkom priručniku NVS 3 RF.

POZORENJA

* Uredaj se je bez naponi sam kada se utikač izvodi iz izvora napajanja. * Utičnica se može pokvariti ako s njom pokrećete trošilo s velikom potrošnjom struje (npr. elektromotor)! Ne preporučujemo koristiti za induktivna trošila. * Na domet mogu utjecati lokalne karakteristike (broj zidova između daljinskog upravljača i prijamnika, njihov materijal, metalni predmeti veće površine, metalni okvir vrat, radiatori itd.) i stanje baterije. Ako je potrebno, eksperimentirajte testiranjem višestrukih položaja i izbjegavajte postavljanje blizu metalnih predmeta. * Zamjenite bateriju ako se domet smanji ili ako indikator na daljinskom upravljaču biljezi. * Uverite se da nikav predmet ili tekućina ne mogu ući u uređaj kroz otvore. * Pazite da uređaj ne padne. U slučaju oštete, doljnja uporaba je zabranjena! * Nikada ne pokušavajte rastaviti uređaj, preputiti popravke profesionalima! * Koristite u blizini djeci bez nadzora! * Može se koristiti samo u suhim uvjetima! * Zaštite od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i izravnog toploinskog zračenja! * Može se čistiti mokrom, suhom krpom, nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! * Samo odrasla osobe smiju mijenjati bateriju! * Prilikom umetanja baterija pazite na ispravan polariitet! * Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili stanja napunjenošću! * Nakon zamjene baterije pričvrstite poklopac odjeljka za bateriju! * Izvadite bateriju ako proiz